

Certificado No. 4RJ0359SN

CERTIFICADO DE SEGURANÇA DA NAVEGAÇÃO



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

MARINHA DO BRASIL
DIRETORIA DE PORTOS E COSTAS

Nome	Indicativo	N.º de Inscrição
D'CECILIA	PQ4949	381-044676-9

Navegação	Serviço
Mar Aberto	Supridor

Ano de Construção	Material do Casco	Arqueação Bruta	Arqueação Líquida	Comprimento
1988	Aço	329	139	39,46

Navio Autorizado a Transportar Mercadorias Perigosas	Navio Autorizado a Transportar Mercadorias no Convés	Número de Passageiros Autorizado para o Navio
Não	Sim	8

Tipo Planta Propulsor	Potência Efetiva Total	Potência Nominal Elétrica	Destinação de Reboque
Motor Diesel	1500 HP	320 kVA	

A Nippon Kaiji Kyokai do Brasil Ltda. certifica:

Que a embarcação D'CECILIA foi, em 23/08/04, objeto da vistoria ⁽¹⁾ de Renovação de conformidade com as disposições regulamentadas pela Normam 01 da Diretoria de Portos e Costas.

Que as vistorias evidenciaram que seu estado é satisfatório e que cumpre com as prescrições indicadas.

O presente Certificado será válido até o vencimento indicado.

Emitido no Rio de Janeiro, em 25 de outubro 2004



NIPPON KAIJI KYOKAI DO BRASIL LTDA.

Alexandre A. S. Pinto
Alexandre A. S. Pinto, Diretor Presidente
Autorizado pela Diretoria de Portos e Costas

(1) Indicar se trata-se de Inicial ou de Renovação
CSN-BR

CONVALIDAÇÕES

Certifica-se que a embarcação foi objeto das vistorias a seguir estabelecidas, com resultado satisfatório, nas especialidades e datas indicadas, respectivamente.

A REALIZAR	ENTRE 17 de março	e 17 de setembro	LUGAR E DATA DE REALIZAÇÃO	NOME E POSTO DO VISTORIADOR
1 Vistoria Anual	2005	2005		
2 Vistoria Anual	2006	2006		
Vistoria Intermediária	17/06/06	17/06/07		
3 Vistoria Anual	2007	2007		
4 Vistoria Anual	2008	2008		

Válido até: 18 de junho de 2009



MARINHA DO BRASIL
CAPITANIA DOS PORTOS DO RIO GRANDE DO NORTE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA TRANSPORTE DE PETRÓLEO
(STATEMENT OF COMPLIANCE FOR OIL TRANSPORT)

Nº de inscrição: 381 - 044676-9

Certifico que o navio *BRASIL*, de matrícula BR 381, nº IMO 8502999,
It is to certify that the ship "CECILIA", flag "BRAZIL", IMO Number 8502999,

nº de inscrição 381-044676-9, classificado pela NIPPON KAIJI KYOKAI DO BRASIL (NKK),
Inscription Number 381-044676-9, classified by NIPPON KAIJI KYOKAI DO BRASIL (NKK),

sofreu PERÍCIA para efetuar o transporte a granel de petróleo e seus derivados em 08/09/2004,
was submitted to appraisal to carry oil and products in bulk in 08/09/2004,

no Porto SALVADOR/BAHIA, em conformidade com os requisitos estabelecidos no Capítulo 5 da NORMAM 01
at Port SALVADOR/BAHIA, in conformity with the requirements established at Chapter 5 of the NORMAM 01

e está autorizado a transportar petróleo e seus derivados até a data de validade desta Declaração,
and is authorised to carry oil and products in bulk until the validity of this Declaration

Esta Declaração, emitida nos Termos do Convênio firmado entre a Diretoria de Portos e Costas - DPC e a Agência
This Declaration was issued under the terms of the Agreement signed by the Directorate of Ports and Coasts - DPC and
Nacional do Petróleo - ANP, constitui documento válido para operação em Águas Jurisdicionais Brasileiras - AJB.
the National Petroleum Agency - ANP constitutes document valid for operation in Waters of Brazilian Jurisdiction AJB.

PETRÓLEO BRASILEIRO S/A - PETROBRAS - AUTORIZADA ANP

Emitido em Natal, RN., em 27/12/2004.

Issued at Natal, RN., on 27/12/2004.

Válido até 08/09/2005.

Valid until 08/09/2005.

Henrique Afonso Lima
p/ LUÍS FELIPE MONTEIRO SERRAO
Capitão-de-Corveta
Capitão dos Portos

Henrique Afonso Lima
Capitão-Tenente (T)
Ajudante